

VESTNIK

SLOVENSKA ŽUPNIJA SV. GREGORIJA VELIKEGA | ST. GREGORY THE GREAT SLOVENIAN CHURCH

42/47

Številka - Number / Leto - Year

06. 11. 2011

**32. NEDELJA MED
LETOM**

**32nd SUNDAY IN
ORDINARY TIME**

Fr. Drago Gačnik SDB
ŽUPNIK - PASTOR

NASLOV - ADDRESS
125 Centennial Pkwy N
Hamilton, ON L8E 1H8

TELEFON - TELEPHONE
905-561-5971

FAX
905-561-5109

E-MAIL
gregory_sdb@cogeco.ca

[http://www.carantha.net/
st_gregory_the_great_slovenian
_church.htm](http://www.carantha.net/st_gregory_the_great_slovenian_church.htm)

HALL RENTALS
905-518-6159

»Olje« za večnost

»*Ne poznam vas*«, je bilo rečeno petim nespametnim družicam, ki so prišle na svatbo brez potrebnega olja. Zapravile so si udeležbo na gostiji.

Bilo je v času največjega turističnega vrveža. V nekem hotelu je upravnik zalotil natakara, ki si je prisvojil večjo vsoto denarja. Kot je predvideno v pravilniku, mu je takoj izrekel začasni odpust. V hotelu je bilo zaposlenih še deset natakarjev.

Enodušno so potegnili z odpuščenim tovarišem in napovedali takojšnjo stavko. Naj gostom deli večerjo upravnik sam, pa bo drugič premislil, preden se bo odločil za podoben korak! Upravnik pa si je v bližnjem hotelu na hitro sposodil nekaj strežnega osebja. Gostje niti opazili niso, da je kaj narobe.

Ko so puntarji uvideli, da se jim ni posrečilo, so se naslednje jutro skesano vrnili. Opravičevali so se za »*spodrsljaj*« prejšnjega dne in prijeli za delo. Vendar je bila med njimi razlika. Pet jih je iskreno obžalovalo, priznavajoč, da so se preneglili. Za tovariša so se potegnili v trdni veri, da se mu godi krivica.

Drugih pet je govorilo isto, toda vedeli so, daje tovariš res goljufal. Ni bilo prvič. Celo pomagali so mu, in če bi malopridnost uspela, bi si bili delili dobiček. Prav ti so napovedali stavko in druge nanjo nagovorili v upanju, da bo upravnik nasedel njihovim grožnjam. Hlinili so obžalovanje, mislili pa so si: Danes si ugnal ti nas, jutri bomo mi tebe.

Lahko se zgodi, da bodo v večnosti trkali Nekomu na vrata, pa slišali odgovor: »*Nimate potrebnega olja; ne poznam vas!*«



During the Liturgy of the Word, the only change in the assembly's words is found in the Profession of Faith. The sentence structure has been changed to match the sentence structure in the Latin. For example, in the Apostles' Creed, instead of nine sentences in the present text, we will have three sentences in the new text, to match the number of sentences in the Latin text. This has been done so that the connections between each article of the Creed are more fully expressed.



In the Apostles' Creed, the current words: *He descended to the dead* have been translated: *he descended into hell*. The word "hell" translates the Latin phrase: *ad inferos*. It does not refer to the place of the damned, or the abode of Satan. Rather, it refers to the dwelling place of the righteous who died before Christ. The Risen Lord descended to this place to draw these people up to share in his victory over sin and death. Many Eastern icons beautifully express this doctrine by depicting the Risen Lord, standing on top of the grave, reaching down to pull Adam and Eve by the hand and raise them to share in his glorious victory.

In the Nicene Creed, there are a few significant word changes. First of all, the prayer begins with: *I believe*, instead of: *We believe*. The new translation matches the Latin: *Credo*. Even though the Nicene

Creed originally began with "We believe" it has traditionally begun with "I believe" when used in the liturgy. St. Thomas Aquinas explains it this way: when we pray in the liturgy, we pray as one body. Therefore, "I believe" is fitting.

Three other new words or phrases appear in the Nicene Creed. The *only Son of the Father* now reads: *the Only-Begotten Son, born of the Father before all ages*. This translates the Latin: *Filium Deo Unigenitum* and makes clear the unique sonship of Christ. We are all adopted sons and daughters by virtue of our baptism. Christ is the only-begotten Son of the Father. The second new word is "consubstantial". Instead of saying: *one in being with the Father*, we will say: *consubstantial with the Father*. This translates the Latin: *consubstantialiorem Patri*, and expresses the true divinity of Christ. Finally, instead of saying: *by the power of the Holy Spirit he was born of the Virgin Mary*, we will say: *and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary*. This translates the Latin: *Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine*. The word "incarnate" is an important theological word which expresses our belief in the humanity of Christ and echoes the words of the prologue of St. John's Gospel: *And the Word became flesh and lived among us* (John 1.14).

During the Preparation of the Gifts, the words of the priest have been slightly altered. However, the only change in the assembly's responses is found in the last line of the concluding prayer. The word "holy" has been added to match the Latin text: *Ecclesiae suae sanctae*.

May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good, and the good of all his holy Church.

VSI SVETI

V nedeljo, 30. oktobra smo se zbrali k sveti maši za naše rajne na bulingtonskem pokopališču. Sveto mašo je vodil naš hamiltonski škof Douglas Crosby, organizacijo bogoslužja je bila na ramenih g. Edwarda Housa, rektorja katedrale. Lepo pripravljeno bogoslužje, zbrano petje in številčna udeležba tudi zaradi lepega vremena.

Po sveti maši smo se zbrali pri glavnem križu k molitvi za naše rajne, ki počivajo na tem pokopališču. Ob treh se nas je zelo veliko zbralo na slovenskem delu pokopališča Gate of Heaven in ob petih popoldne še na pokopališču Our Lady of the Angels.

Holy Sepulchre Cemetery



Gate of Heaven Cemetery



Sunday's Readings

32nd Sunday in Ordinary Time

First Reading *Wisdom 6:12-16*

The ancient writer tells us how bright a gift is wisdom, and how much God wishes to impart it.

Second Read. *1Thess 4:13-18 or 4:13-14*

The death and resurrection of Jesus is our insight into the promise of everlasting life.

Gospel *Matthew 25:1-13*

Jesus tells a story to urge us to be wise. Let every day find us dressed for action, with lamps and oil to spare.

“Resplendent and unfading is Wisdom.”



Illustration

The English comedian Norman Wisdom, who died just over a year ago, began his life in poverty and heartache, but rose to become a much-loved entertainer. His father was a violent drunk. His mother fled the family home, and Norman and his older brother were brought up in a children’s

home. In later life Norman would tell the tale of how he lost his mother, how he was beaten cruelly by his father, and how he lived for some time on the streets of London. He tried various jobs and quickly lost them, until the day when he joined the army, and that was the beginning of his salvation.

The experience of family, which he had so cruelly lost, now came true for him in the friendship and camaraderie that he found. He also received an education, particularly in music. He learned to be a boxer and became army champion. Most of all, and to his great delight, he learned how to make people laugh, and the warmth that this experience gave him launched Wisdom on the career path he would follow for the rest of his life.

Charlie Chaplin called him his favourite comedian, and it was in Chaplin’s footsteps of mime and visual slapstick that Wisdom excelled. His plaintive song, “Don’t Laugh At Me Cos I’m A Fool”, sums up the wisdom of foolishness that Norman discovered in life. Warm friendship, laughter and the simplicity of being a child – this was the wisdom that Norman Wisdom discovered and practised all his life.

Gospel Teaching

When St Paul discovered the Lord Jesus and learned his ways, he set about telling the whole world about the wisdom that he had found. He even called Jesus “the power and the wisdom of God”. He went on to say that God’s foolishness is wiser than human wisdom, God’s weakness is stronger than human strength. God’s ways are very different from our ways. And so we have a lot to learn about life, and about death.

Today Paul tells the Christians of Thessalonika that the death and resurrection of Jesus has changed everything for us. We now possess a knowledge and an understanding of life that mean we are called to live differently. The resurrection of Jesus has given us an insight into life’s mystery; and into what will be, beyond the grave. We live our lives now in the bright hope of immortality.



This knowledge that our faith brings is not simply concerned with our death and the afterlife. It is a faith for this world and for this life. Jesus tells his disciples to live

wisely, to look ahead and think ahead. Foresight is a vital part of wisdom. To be a bridesmaid and to have a lamp is not enough. Reserves of oil are needed for the long wait and for the unexpected.

Application

How can we get hold of such reserves of oil? How can we be wise? It is true that life itself will teach us many lessons, and some of them will be hard lessons to learn. But there must be a school we can go to, surely, where some lessons, some wisdom can be more gently obtained? One such school, perhaps the most important, is the school of personal prayer. To sit still, in the presence of the Lord, in church, or at home, and let the Lord speak to your heart – this is the place where wisdom can be found.

The ancient writer of today's first reading says to us that wisdom is to be found by those who look for her: "One who watches for her at dawn will not be disappointed." Wisdom is a grace of God, which is meant for human hearts. Our hearts are the proper home for this divine gift of grace. Where else would wisdom live if not in the hearts of good and upright people?

We are not know-alls. We do not pretend to a superior knowledge of life. Wisdom is a gift that embraces others in love, and teaches us humility about our own state. Let us aspire to be wise every day. Let us ask for wisdom to understand one another, to encourage one another, and to witness to the Lord, who is the power and the wisdom of God.



Our Lady of the Angels Cemetery

OBVESTILA - ANNOUNCEMENTS

PEVSKI ZBOR

Pevske vaje za župnijski mešani pevski zbor so ob četrtkih, po večerni maši. Zbor bo pel pri maši na praznik Kristusa Kralja, 20. novembra.



FOLKLORNA SKUPINA »VENEC«

Folklorna skupina "VENEC" began last year with a new idea of joining communities, friends and family together for the enjoyment of folklore and fun! Many interested and enthusiastic adults came out from throughout southern Ontario to establish this group.



This year we will be continuing with costuming, dance, song and performances. For more information, contact 905.664.5980 or email to slovfolk@yahoo.ca.

SLOMŠKOVO OLTARNO DRUŠTVO

Krofi in tudi štrudel bo na razpolago v nedeljo 6. novembra.



IGALSKA SKUPINA IZ SLOVENIJE: 6. NOV.

Vseslovenski kulturni odbor vabi na ogled igre, ki jo bo izgralo slovensko gledališče iz Nove Gorice. Naslove dela je: **JAZ SEM ZDRAV IN SE MI DOBRO GODI**, podnaslov: **PISMA S FRONTE**. **Vstopnina: \$10**. Po predstavi bo tudi nekaj za prigriznit.

Vabljeni vsi, v nedeljo, **6. novembra 2011 ob TREH popoldne**. Povejte tudi sosedom in jih povabite na enkratno prestavo.

CWL - KŽZ

Our monthly General Meeting will be held **this Wednesday, Nov.9** following 7pm mass.



We invite all members to consider attending **"A Day of Spirituality" 9:30-2pm, Sat. Nov.26**.

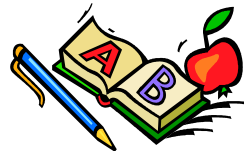
Our members **Memorial Mass** will be held **Wednesday, Nov.23, 7 p.m.**

Details of these 2 events will be discussed at our general meeting. Looking forward to our members presence.

Any ladies interested in membership are always welcome to our meetings.

SLOVENIAN SCHOOL - SLOVENSKA ŠOLA

Slovenian School is looking for individuals who may be interested in being an occasional teacher on Saturday mornings when needed. One full time teacher is also needed to teach every Saturday from 9 am to 12:30 pm. Any interested applicants are asked to please contact Darlene Kobe at 905-561-7112.



DAROVI

Za misijone so darovali: \$50 Tončka Demšar, \$100 Hapke Jožica, \$100 angela Kobe. Za cerkev so darovali romarji iz Marmore \$100. Za klopi \$100 Tereza Pučko. Hvala vsem za darove.

Nedeljske nabirke v oktobru: 2. oktober: \$1785, 9. oktober: \$ 1980; 16. oktober: \$1813, 23. oktober \$ 2615, 30. oktober: \$ 2075. Hvala vsem za vaše redne nedeljske darove za vzdrževanje naše župnije.

NA PROGRAMU ZA PRIHODNJE DNI

● **6. november - nedelja:** ob 3:00 p.m. - Sv. Gregorij Veliki - Dvorana: Oderska igra dramske skupine iz Slovenije: Pisma s

fronte. Vstopnina \$10.

● **12. november - sobota:** Sv. Gregorij Veliki - Martinovanje, začetek ob 7:00 zvečer v dvorani.

● **13. november - nedelja:** 1:00 p.m., Triglav-London: Maša in balinanje

● **19. november - sobota:** Bled - Hunters Banquet

● **20. november - nedelja:** 12:00 noon, maša, Sava -Breslav

● **04. december - nedelja:** Sv. Gregorij Veliki - MIKLAVŽEVANJE



V torek, 1. novembra sta se Janko in Tončka pri maši zahvalila za 53 let skupnega življenja. Naj ju Bog še ohranja pri zdravju.

LITURGIČNA SKUPINA

V torek, 1. novembra se je po večerni maši na sestanku zbrala liturgična skupina. Načrtovali smo prihodnje praznike, kdaj bomo dali ven nove letne kuverte, pismo za Božič, kako bomo obhajali božične praznike itd.



V nedeljo, 30. oktobra sta zarkrament svetega krsta prejele deklici: KENNEDY AVERY PICKARD in EMERSON KATE PICKARD. Iskrene čestitke očetu Christopherju in materi Annie /Prša/. Želimo jima veliko božjega blagoslova pri vzgoji za vero.



2. novembra smo se zbrali s skupnostjo iz Londona v mavzoleju na pokopališču sv. Petra.

V velikem številu so se udeležili svete maše, kjer smo se spomnili po posebej vseh, ki so odšli k Bogu od lanskega leta.



OD 06. 11. 2011
DO 13. 11. 2011

SVETE MAŠE - MASSES

MASSES MONDAY-FRIDAY 7:00 P.M., SATURDAY 8:15 A.M. & 5:30 P.M.

NEDELJA - SUNDAY

06. NOVEMBER

32. NEDELJA MED LETOM

Lenart, opat

za žive in rajne župljane

†

Gusti Škrban

9:30 A.M. Sin z družino

†

Blaž Čulig

11:00 A.M. Ivan Žizek z družino

PONEDELJEK - MONDAY

07. NOVEMBER

Engelbert, škof

†

Karl Volčanšek

7:00 P.M. Mira Števančec

††

iz družine Gazvoda

Lojzka Saje

†

Jože Pust

Ludvik Kastelic z družino

Bogu in Matebi Božji v zahvalo

Janko Demšar z družino

TOREK - TUESDAY

08. NOVEMBER

Bogomir, škof

†

Matija Vlašič

7:00 P.M. Jure in Katica Bahorič

†

Anton Cunjak

Sestra Katica in družina Kapušin

†

Dragica Vrbanac

Jožica Vlašič z družino

†

Jože Pust

Pavla Pelcar z družino

SREDA - WEDNESDAY

09. NOVEMBER

Posvetitev Later. Baz.

†

Tone Bradica

7:00 P.M. Tone in Marija Bukvič

††

iz družine Vehovec

Slava Gomboša

††

Katarina in Martin Nedelko

Martin in Regina Nedelko

†

Elizabeth Farkaš

Darinka Nedelko

ČETRTEK - THURSDAY

10. NOVEMBER

Leon Veliki, pp-c.uč.

††

Ana in Jožef Čulig

7:00 P.M. Olga Čulig z družino

††

Družina Kološa

Majda in Marjana

††

starši Smodiš

Hči Olga Glavač

††

Marija in Alojz Ipavec

Hči in sin

PETEK - FRIDAY

11. NOVEMBER

Martin, šk, Bartolomej

†

Franc Antolin

7:00 P.M. Jože Antolin z družino

††

Verne duše v vicah

Tončka in Janko Demšar

††

John in Terezija Halas

Elizabeth z družino

†

Franc Antolin, obl.

Brat Štefan z družino

SOBOTA - SATURDAY

12. NOVEMBER

Jozafat, šk-muč.

††

iz družine Krampač

8:15 A.M. Naci in Ana Krampač

††

starši in Darinka Ferletič

5:30 P.M. Julija Sagadin z družino

†

Blaž Čulig

Majda in Slavko Kološa

†

Anton Vengar

Marija in Janez Hočevnar

NEDELJA - SUNDAY

13. NOVEMBER

33. NEDELJA MED LETOM

Stanislav Kostka, red.

za žive in rajne župljane

†

Stane Napast

9:30 A.M. Fanika Napast z družino

††

Jernej in Lucija Ponikvar

11:00 A.M. Družina Desanti

†

Pokojni člani društva

1:00 P.M. Triglav-London



DON BOSCO

SVETE MAŠE - MASS TIMES: Ponedeljek/Monday – Petek/Friday: 7:00 P.M. Sobota/Saturday: 8:15 A.M. – slovenska / in Slovenian 5:30 P.M. – slovenska / in Slovenian - Nedelja/Sunday: 9:30 A.M. – slovenska / in Slovenian - 11:00 A.M. – angleška / in English **KRSTI / BAPTISMS:** Po dogovoru, prijava 1 mesec prej. - For an app't, call one month before. **POROKE / MARRIAGE:** Prijava eno leto prej. / For an app't, call one year before the wedding date. **SPOVED / CONFESSIONS:** Vsak prvi petek ob 6:00 P.M. / First Friday of the month 6-7:00 P.M. (or by appointment) **BOLNIKI** - Sporočite, če je kdo bolan ali v bolnišnici, da ga obiščemo. You are welcome to call for a personal conversation (person counselling) with your priest – please call during business hours for an appointment. Tel: 905-561-5971.